

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1993 betreffende de uitgifte van de lening genaamd « Lineaire obligaties 6,75 % — 25 mei 1997 »;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juni 1994 betreffende de uitgifte van de lening genaamd « Lineaire obligaties 7,75 % — 15 oktober 2004 »;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 januari 1992 betreffende de uitgifte van de lening genaamd « Lineaire obligaties 8,50 % — 1 oktober 2007 »;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 januari 1994 betreffende de machtiging tot de voortzetting in 1994, van de uitgifte van de leningen genaamd « Lineaire obligaties »;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 1992 betreffende de uitgifte van de in franken uitgedrukte lineaire obligaties;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 mei 1994 tot vaststelling van de kalender der aanbestedingen en van de storting van de gelden voor de leningen genaamd « Lineaire obligaties » uitgedrukt in Belgische frank tijdens het tweede semester 1994,

#### Besluit :

**Artikel 1.** De aanbesteding van de vierde tranche van de lening genaamd « Lineaire obligaties 6,75 % — 25 mei 1997 », van de tweede tranche van de lening genaamd « Lineaire obligaties 7,75 % — 15 oktober 2004 » en van de twaalfde tranche van de lening genaamd « Lineaire obligaties 8,50 % — 1 oktober 2007 » is vastgesteld op 25 juli 1994 en de datum van betalingen betreffende deze tranches is vastgesteld op 28 juli 1994.

**Art. 2.** De bruto interesten te betalen op de valutadatum van de toewijzing worden berekend als volgt :

— voor de lening genaamd « Lineaire obligaties 6,75 % — 25 mei 1997 » :

Norminaal kapitaal  $\times$  6,75 %  $\times$  63/360

— voor de lening genaamd « Lineaire obligaties 7,75 % — 15 oktober 2004 » :

Norminaal kapitaal  $\times$  7,75 %  $\times$  283/360

— voor de lening genaamd « Lineaire obligaties 8,50 % — 1 oktober 2007 » :

Norminaal kapitaal  $\times$  8,50 %  $\times$  297/360.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 1994.

Ph. MAYSTADT

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1993 relatif à l'émission de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 6,75 % — 25 mai 1997 »;

Vu l'arrêté royal du 15 juin 1994 relatif à l'émission de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 7,75 % — 15 octobre 2004 »;

Vu l'arrêté royal du 29 janvier 1992 relatif à l'émission de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 8,50 % — 1<sup>er</sup> octobre 2007 »;

Vu l'arrêté royal du 10 janvier 1994 relatif à l'autorisation de poursuivre en 1994 l'émission des emprunts dénommés « Obligations linéaires »;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 1992 relatif à l'émission des obligations linéaires libellées en francs;

Vu l'arrêté ministériel du 20 mai 1994 fixant le calendrier des adjudications et du règlement des fonds des emprunts dénommés « Obligations linéaires » libellés en francs belges pendant le second semestre 1994,

#### Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'adjudication de la quatrième tranche de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 6,75 % 25 mai 1997 », de la deuxième tranche de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 7,75 % — 15 octobre 2004 » et de la douzième tranche de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 8,50 % — 1<sup>er</sup> octobre 2007 » est fixée au 25 juillet 1994 et la date des paiements relatifs à ces tranches est fixée au 28 juillet 1994.

**Art. 2.** Les intérêts bruts à liquider à la date de valeur de l'adjudication sont calculés selon la formule :

— pour l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 6,75 % — 25 mai 1997 » :

Capital nominal  $\times$  6,75 %  $\times$  63/360

— pour l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 7,75 % — 15 octobre 2004 » :

Capital nominal  $\times$  7,75 %  $\times$  283/360

— pour l'emprunt dénommé « Obligations linéaires 8,50 % — 1<sup>er</sup> octobre 2007 » :

Capital nominal  $\times$  8,50 %  $\times$  297/360.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 1994.

Ph. MAYSTADT

### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 94 — 1925 [C — 7182]

**4 JULI 1994.** — Koninklijk besluit betreffende de bezoldigingsregeling van de militairen van alle rangen en betreffende het stelsel van de dienstprestaties van de militairen van het actief kader beneden de rang van officier

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmachtdelen en van de medische dienst, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op de wet van 10 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservékader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, inzonderheid op artikel 31;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending, de paraatstelling, de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden van toepassing, inzonderheid op de artikelen 2 en 3;

Gelet op het advies van de commissie voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 21 juni 1994;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 20 juni 1994;

### MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 94 — 1925 [C — 7182]

**4 JUILLET 1994.** — Arrêté royal relatif au statut pécuniaire des militaires de tous rangs et au régime des prestations de service des militaires du cadre actif au-dessous du rang d'officier

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1<sup>er</sup> mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical, notamment l'article 62;

Vu la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers du cadre de réserve des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, notamment l'article 10;

Vu la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif, notamment l'article 31;

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires;

Vu la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en oeuvre, à la mise en condition, aux périodes et aux positions dans lesquelles le militaire peut se trouver, notamment les articles 2 et 3;

Vu l'avis de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 21 juin 1994;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 juin 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;  
Op voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,  
Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

### TITEL I. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de militairen die een wedde genieten.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> dienstprestaties : de prestaties die de militair levert op bevel van een daartoe bevoegde overheid of ingevolge een wettelijke of reglementaire bepaling;

2<sup>o</sup> bijkomende prestaties : de in dit besluit aangewezen dienstprestaties die aanleiding geven tot het verlenen van een toelage, omdat zij geen verband houden met de normale functie en een ononderbroken aanwezigheid van ten minste vierentwintig uur op de plaats van de opdracht vereisen;

3<sup>o</sup> veeleisende prestaties : de in dit besluit bepaalde dienstprestaties die aanleiding geven tot het verlenen van een toelage, omdat zij, hoewel zij verband houden met de functie van de militair, bijzonder hoge eisen stellen en tenminste vierentwintig uur per kalendermaand naar rata van ten minste tien ononderbroken uren per dag;

4<sup>o</sup> categorie :

a) officieren : de officieren en de kandidaten bekleed met een graad van officier;

b) onderofficieren : de onderofficieren en de kandidaten bekleed met een graad van onderofficier;

c) vrijwilligers : de vrijwilligers en de kandidaten bekleed met een graad van vrijwilliger.

5<sup>o</sup> weddeschaal-categorie : de verschillende weddeschalen binnen eenzelfde categorie;

6<sup>o</sup> vaste dienst : een ononderbroken dienstreis in het buitenland van minstens vijf maanden.

### TITEL II. — Bepalingen betreffende de wedde

#### HOOFDSTUK I. — Over de basiswedde

**Art. 3.** De weddeschalen van de militair worden in iedere categorie vastgesteld per graad en, in bepaalde gevallen, per baremische categorie, overeenkomstig bijlage A.

**Art. 4.** De in een graad benoemde of aangestelde militair geniet de aan die graad verbonden minimumwedde en de volgens de regels van dit besluit verkregen tussentijdse weddeverhogingen. Dit vormt de basiswedde.

**Art. 5.** De militair aangesteld om het ambt van een hogere graad uit te oefenen, behoudt de wedde die hij vóór die aanstelling genoot.

Voor de duur van de aanstelling heeft hij bovendien recht op een toelage ten belope van het verschil tussen de wedde verbonden aan de graad waarvan hij het ambt uitoefent en de wedde van de graad waartoe hij is benoemd of waarin hij is aangesteld.

In afwijking van het vorige lid geniet de militair aangesteld om het ambt van brigade-generaal uit te oefenen een toelage van 102 260 frank per jaar.

#### HOOFDSTUK II. — Over de tussentijdse verhogingen

**Art. 6.** Voor het toekennen van de tussentijdse weddeverhogingen komen in aanmerking :

1<sup>o</sup> het totaal van de werkelijke dienst, als lid van de krijgsmacht volbracht :

a) vanaf de leeftijd van 18 jaar voor de vrijwilliger;

b) vanaf de leeftijd van 20 jaar voor de onderofficier behorend tot niveau 2;

c) vanaf de leeftijd van 23 jaar voor de onderofficier behorend tot niveau 2+;

2<sup>o</sup> voor de officier :

a) het totaal van de werkelijke dienst die hij als lid van de krijgsmacht in een officiers-grad vanaf de leeftijd van 24 jaar heeft volbracht;

b) tweederde van de werkelijke dienst die hij vanaf de leeftijd van 24 jaar als lid van de krijgsmacht beneden de officiersrang heeft volbracht.

**Art. 7.** Voor de berekening van de tussentijdse weddeverhogingen, worden als effectieve diensten aangerekend :

1<sup>o</sup> de tijd gedurende welke de militair zich in een stand bevindt die recht geeft op de volle wedde of op de volle soldij;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;  
Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,  
Nous avons arrêté et arrêtons :

### TITRE Ier. — Dispositions générales

**Article 1er.** Le présent arrêté est applicable aux militaires qui bénéficient d'un traitement.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> prestations de service : les prestations que le militaire effectue sur ordre d'une autorité compétente ou en application d'une disposition légale ou réglementaire;

2<sup>o</sup> prestations supplémentaires : les prestations de service déterminées dans le présent arrêté qui donnent droit à l'octroi d'une allocation, parce qu'elles sont étrangères à la fonction normale et qu'elles exigent une présence ininterrompue de vingt-quatre heures au moins au lieu de la mission;

3<sup>o</sup> prestations assujettissantes : les prestations de service déterminées dans le présent arrêté qui donnent droit à l'octroi d'une allocation parce que, quoique liées à la fonction du militaire, elles revêtent un caractère particulièrement exigeant et ont une durée d'au moins vingt-quatre heures par mois de calendrier à raison d'au moins dix heures ininterrompues par jour;

4<sup>o</sup> catégorie :

a) officiers : les officiers et les candidats revêtus d'un grade d'officier;

b) sous-officiers : les sous-officiers et les candidats revêtus d'un grade de sous-officier;

c) volontaires : les volontaires et les candidats revêtus d'un grade de volontaire.

5<sup>o</sup> catégories barémiques : les diverses échelles de traitement au sein de chaque catégorie;

6<sup>o</sup> service permanent : un déplacement de service ininterrompu à l'étranger d'au moins cinq mois.

### TITRE II. — Dispositions relatives au traitement

#### CHAPITRE Ier. — Du traitement de base

**Art. 3.** Les échelles de traitement du militaire sont au sein de chaque catégorie fixées par grade et dans certains cas, par catégorie barémique, conformément à l'annexe A.

**Art. 4.** Le militaire nommé ou commissionné à un grade bénéficie du traitement minimum afférent à ce grade et des augmentations intercalaires acquises suivant les règles du présent arrêté, ce qui constitue son traitement de base.

**Art. 5.** Le militaire commissionné pour exercer l'emploi d'un grade supérieur conserve le traitement dont il bénéficiait avant cette commission.

En outre, pendant la durée de la commission, il a droit à une allocation égale à la différence entre le traitement correspondant au grade dont il exerce l'emploi et celui du grade auquel il est nommé ou commissionné.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le militaire commissionné pour exercer l'emploi de général de brigade bénéficie d'une allocation fixée à 102 260 francs par an.

#### CHAPITRE II. — Des augmentations intercalaires

**Art. 6.** Entrent en compte pour l'octroi des augmentations intercalaires :

1<sup>o</sup> la totalité des services effectifs accomplis comme membre des forces armées :

a) à partir de l'âge de 18 ans pour le volontaire;

b) à partir de l'âge de 20 ans pour le sous-officier appartenant au niveau 2;

c) à partir de l'âge de 23 ans pour le sous-officier appartenant au niveau 2+;

2<sup>o</sup> pour l'officier :

a) la totalité des services effectifs accomplis comme membre des forces armées à partir de l'âge de 24 ans dans un grade d'officier;

b) les deux tiers des services effectifs accomplis à partir de l'âge de 24 ans en qualité de membre des forces armées d'un rang au-dessous de celui d'officier.

**Art. 7.** Pour le calcul des augmentations intercalaires, sont comptés comme services effectifs :

1<sup>o</sup> le temps pendant lequel le militaire se trouve dans une position donnant droit au traitement entier ou à la solde entière;

2° de tijd gedurende welke de militair :

- a) ter beschikking wordt gesteld van een ander federaal, gewest- of gemeenschapsministerie;
- b) voor een officiële zending wordt afgedeeld bij een instelling van internationaal publiek recht;
- c) ter beschikking wordt gesteld van de militaire technische samenwerking;
- d) gebezigd wordt in een federaal, gewest- of gemeenschapsministerie, of in een instelling van openbaar nut.

Wordt beschouwd als volle wedde de wedde van de militair in vorming in een school bedoeld in artikel 4 van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen.

**Art. 8.** Voor de toekenning van de tussentijdse verhogingen komen in aanmerking de werkelijke diensten, in de zin van artikel 15, 1° en 2°, van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries die de militair heeft verricht in de diensten, inrichtingen en centra bepaald in artikel 14 van hetzelfde besluit.

Komen in dit kader in aanmerking voor het toekennen van de tussentijdse weddeverhogingen :

1° het totaal van de werkelijke diensten als lid van het personeel van een federaal, gewest- of gemeenschapsministerie volbracht :

- a) vanaf de leeftijd van 18 jaar voor de vrijwilliger;
- b) vanaf de leeftijd van 20 jaar voor de onderofficier behorend tot niveau 2;
- c) vanaf de leeftijd van 23 jaar voor de onderofficier behorend tot niveau 2+;

2° voor de officier :

a) het totaal van de werkelijke diensten die hij vanaf de leeftijd van 24 jaar als lid van het personeel van een federaal, gewest- of gemeenschapsministerie heeft volbracht in groep B in de zin van artikel 6 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries;

b) tweederde van de werkelijke diensten die hij vanaf de leeftijd van 24 jaar als lid van het personeel van een federaal, gewest- of gemeenschapsministerie heeft volbracht in groep A in de zin van hetzelfde artikel.

Voor de toepassing van het eerste lid worden de perioden, die overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van dit besluit aangerekend werden als prestaties volbracht in de hoedanigheid van militair of ermee gelijkgesteld, niet in aanmerking genomen.

**Art. 9. § 1.** De tussentijdse weddeverhogingen, jaarlijkse of tweejaarlijkse, worden respectievelijk toegekend na elke periode van één of twee jaar in aanmerking komende dienst.

§ 2. De in aanmerking komende dienst wordt slechts per kalendermaand berekend; die welke geen volle maand bedraagt wordt niet meegeteld.

Wanneer de dienst, die in aanmerking wordt genomen voor de toekenning van de tussentijdse weddeverhogingen, slechts voor twee derde in aanmerking wordt genomen, wordt elk overblijvend maandgedeelte voor één maand geteld.

### HOOFDSTUK III. — Over de beschermingsmaatregelen

**Art. 10.** In afwijking van artikel 4 :

1° de wedde toegekend aan een militair die tot een hogere graad wordt toegelaten mag op geen enkel ogenblik lager zijn dan die welke hij zou genoten hebben in zijn vorige graad;

2° de wedde toegekend aan een militair die, zonder wijziging van zijn graad, overgaat naar een andere baremische categorie van de categorie waartoe hij behoort, mag niet lager zijn dan die welke hij genoot in de verlaten baremische categorie;

3° de wedde toegekend aan een militair die, ten gevolge van zijn toelating in de hoedanigheid van kandidaat-onderofficier of kandidaat-officier, zijn graad verliest mag op geen enkel ogenblik lager zijn dan die welke hij genoot in zijn vorige graad.

**Art. 11.** Iedere wijziging van de weddeschalen heeft uitwerking op de eerste dag van de volgende maand.

Indien de aldus vastgestelde wedde lager is dan die welke de militair genoot bij het in werking treden van het wijzigingsbesluit, behoudt hij de hoogste wedde totdat hij een gelijke of een hogere wedde ontvangt.

### HOOFDSTUK IV. — Over de weddeverhogingen

**Art. 12.** Geniet een verhoging van de basiswedde vastgesteld op tweemaal de laatste tussentijdse weddeverhoging van de weddeschaal van de graad, de officier die houder is van :

- 1° het stafbrevet of van het hogere stafbrevet;

2° le temps pendant lequel le militaire est :

- a) mis à la disposition d'un autre ministère fédéral, régional ou communautaire;
- b) détaché pour cause de mission officielle auprès d'une institution de droit international public;
- c) mis à la disposition de la coopération technique militaire;

d) utilisé dans un ministère fédéral, régional ou communautaire ou dans un organisme d'intérêt public.

Est considéré comme traitement entier le traitement du militaire en formation dans une école visé à l'article 4 de la loi du 20 mai 1994 relative au statut pécuniaire des militaires.

**Art. 8.** Sont admissibles pour l'octroi des augmentations intercalaires les services effectifs au sens de l'article 15, 1° et 2°, de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, que le militaire a accomplis dans les services, établissements, offices et centres définis à l'article 14 du même arrêté.

Entrent en compte dans ce cadre pour l'octroi des augmentations intercalaires :

1° la totalité des services effectifs accomplis comme membre du personnel d'un ministère fédéral, régional ou communautaire :

- a) à partir de l'âge de 18 ans pour le volontaire;
- b) à partir de l'âge de 20 ans pour le sous-officier appartenant au niveau 2;
- c) à partir de l'âge de 23 ans pour le sous-officier appartenant au niveau 2+;

2° pour l'officier :

a) la totalité des services effectifs accomplis à partir de l'âge de 24 ans comme membre du personnel d'un ministère fédéral, régional ou communautaire au sein du groupe B au sens de l'article 6 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères;

b) les deux tiers des services effectifs accomplis à partir de l'âge de 24 ans comme membre du personnel d'un ministère fédéral, régional ou communautaire au sein du groupe A au sens du même article.

Pour l'application de l'alinéa 1er, les périodes comptées en vertu des articles 6 et 7 du présent arrêté au titre de prestations effectuées en qualité de militaire ou y assimilées, ne sont pas prises en considération.

**Art. 9. § 1er.** Les augmentations intercalaires, annuelles ou bisannuelles, sont allouées respectivement à l'expiration de la période d'une ou deux années de services admissibles.

§ 2. Les services admissibles ne se comptent que par mois du calendrier; ceux qui ne couvrent pas tout le mois sont négligés.

Lorsque les services qui entrent en compte pour l'octroi des augmentations intercalaires ne sont pris en compte que pour les deux tiers, toute fraction de mois résultant de la division est comptée pour un mois.

### CHAPITRE III. — Des clauses de sauvegarde

**Art. 10.** Par dérogation à l'article 4 :

1° le traitement alloué à un militaire qui accède à un grade supérieur ne peut être à aucun moment inférieur à celui dont il eût bénéficié dans son dernier grade;

2° le traitement alloué à un militaire qui sans que son grade soit modifié, passe dans une autre catégorie barémique de la catégorie à laquelle il appartient, ne peut être inférieur à celui dont il bénéficiait dans la catégorie barémique délaissée;

3° le traitement alloué à un militaire qui, par suite de son admission en tant que candidat sous-officier ou candidat officier, perd son grade, ne peut être, à aucun moment, inférieur à celui dont il bénéficiait dans son dernier grade.

**Art. 11.** Toute modification des échelles de traitement produit ses effets le premier jour du mois suivant.

Si le traitement ainsi fixé est inférieur à celui dont le militaire bénéficiait à l'entrée en vigueur de l'arrêté modificatif, il conserve le traitement le plus élevé jusqu'à ce qu'il obtienne un traitement égal ou supérieur.

### CHAPITRE IV. — Des bonifications de traitement

**Art. 12.** Bénéficie d'une bonification du traitement de base fixée à deux fois la dernière augmentation intercalaire de l'échelle de son grade, l'officier qui est titulaire :

- 1° du brevet d'état-major ou du titre de breveté supérieur d'état-major;

2° het brevet van militair administrateur;

3° het brevet van ingenieur van het militaire materieel.

De wedde van de betrokken officieren mag het maximum van de weddeschaal van de graad overschrijden ten belope van het bedrag van de weddeverhoging.

Het genot van de weddeverhoging bepaald bij het eerste lid, mag slechts worden toegekend voor één brevet.

#### HOOFDSTUK V. — Over de weddeverminderingen

Art. 13. De verminderingen die met volgende coëfficiënten overeenkomen zijn van toepassing op de wedde van de militair in vorming in een school bedoeld in artikel 4 van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen :

- onder 18 jaar : 0,4
- vanaf 18 jaar : 0,2.

De bepalingen betreffende de gewaarborgde bezoldiging in de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen zijn niet van toepassing op de militair in vorming in een school.

#### HOOFDSTUK VI. — Over de gewaarborgde minimumwedde

Art. 14. In afwijking van artikel 4, mag de basisjaarwedde, met inbegrip van de in artikel 12 bedoelde weddeverhogingen, niet lager liggen dan de bedragen vermeld in bijlage B voor :

1° de officier van het korps van de geneesheren, van de dierenartsen, van de apothekers of van de tandartsen, die, op het ogenblik van zijn dienstneming of wederdienstneming als kandidaat-officier van die korpsen, respectievelijk houder is van het diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde, van doctor in de veerartsenijckunde, van apotheker of van licentiaat in de tandheelkunde;

2° de reserveofficier die wederoproeping en prestaties verricht als bedoeld in artikel 62 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht-, de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmacht-delen en van de medische dienst of in artikel 31, § 1 en § 3 van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader;

3° de reserveonderofficier die wederoproeping en prestaties verricht als bedoeld in artikel 10 van de wet van 10 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservékader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst of in artikel 31, § 1 en § 3 van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader;

4° de als hulppersoneel aangestelde officier.

De bedragen bedoeld in het eerste lid, worden toegekend totdat de belanghebbende, bij toepassing van dit besluit, normaal een gelijke of een hogere wedde ontvangt.

#### HOOFDSTUK VII. — Over de betaling van de wedde

Art. 15. § 1. De wedde van de militair wordt maandelijks en na vervallen termijn betaald, ten bedrage van één twaalfde van de jaarwedde, onder voorbehoud van de weddevoorschotten.

Evenwel worden de in het eerste lid bedoelde weddevoorschotten slechts op aanvraag van belanghebbende toegekend aan :

1° de reserveofficier die wederoproeping en prestaties verricht als bedoeld in artikel 62 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmacht-delen en van de medische dienst of in artikel 31, § 1 en § 3 van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader;

2° de reserveonderofficier die wederoproeping en prestaties verricht als bedoeld in artikel 10 van de wet van 10 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservékader van de land-, de lucht-, de zeemacht en van de medische dienst of in artikel 31, § 1 en § 3 van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader;

3° de militair bij de aanvang van de dienst.

§ 2. Iedere wijziging op een andere datum dan de eerste dag van een maand, in de toestand van een militair, waarbij een andere weddeschaal moet toegepast worden, heeft slechts uitwerking op de eerste dag van de volgende maand.

§ 3. Als de wedde van de militair afhankelijk is van zijn leeftijd, wordt de leeftijd van de militair op de eerste dag van de maand in aanmerking genomen.

Art. 16. De militair die ter beschikking van een ander federaal, gewestelijk of gemeenschapsministerie wordt gesteld, of die wegens officiële opdracht bij een instelling van internationaal publiek recht wordt gedetacheerd, wordt niet meer op de begroting van Landsverdediging betaald gedurende de periode van ter beschikkingstelling van dit ander departement of tijdens zijn officiële opdracht.

2° du brevet d'administrateur militaire;

3° du brevet d'ingénieur du matériel militaire.

Le traitement des officiers visés peut dépasser le maximum barémique de l'échelle du grade à concurrence du montant de la bonification.

Le bénéfice de la bonification prévue à l'alinéa 1er ne peut être attribué que pour un seul brevet.

#### CHAPITRE V. — Des réductions de traitement

Art. 13. Les réductions correspondant aux coefficients suivants sont d'application au traitement du militaire en formation dans une école visé à l'article 4 de la loi du 20 mai 1994 relative au statut pécuniaire des militaires :

- en dessous de 18 ans : 0,4
- à partir de 18 ans : 0,2.

Les dispositions relatives à la rétribution garantie de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires ne sont pas d'application au militaire en formation dans une école.

#### CHAPITRE VI. — Du traitement minimum garanti

Art. 14. Par dérogation à l'article 4, le traitement de base annuel, en ce compris les bonifications de traitement prévues à l'article 12, ne peut être inférieur aux montants figurant à l'annexe B pour :

1° l'officier du corps des médecins, des vétérinaires, des pharmaciens ou des dentistes qui est, au moment de son engagement ou rengagement comme candidat officier de ces corps, respectivement titulaire du diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchement, de docteur en médecine vétérinaire, de pharmacien ou de licencié en sciences dentaires;

2° l'officier de réserve effectuant les rappels et prestations dont il est question à l'article 62 de la loi du 1er mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical ou à l'article 31, § 1<sup>er</sup> et § 3 de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif;

3° le sous-officier de réserve effectuant les rappels et prestations dont il est question à l'article 10 de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers du cadre de réserve des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical ou à l'article 31, § 1<sup>er</sup> et § 3 de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif;

4° l'officier commissionné au titre auxiliaire.

Les montants prévus à l'alinéa 1er sont accordés jusqu'au moment où l'intéressé obtient normalement un traitement égal ou supérieur par application du présent arrêté.

#### CHAPITRE VII. — Du paiement du traitement

Art. 15. § 1<sup>er</sup>. Le traitement du militaire est payé mensuellement et à terme échu, à raison d'un douzième du traitement annuel sous réserve des avances sur traitement.

Toutefois, les avances sur traitement visées au premier alinéa ne sont octroyées que sur demande de l'intéressé :

1° à l'officier de réserve effectuant les rappels et prestations dont il est question à l'article 62 de la loi du 1er mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical ou à l'article 31, § 1<sup>er</sup> et § 3 de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif;

2° au sous-officier de réserve effectuant les rappels et prestations dont il est question à l'article 10 de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers du cadre de réserve des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical ou à l'article 31, § 1<sup>er</sup> et § 3 de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif;

3° au militaire au début de son service.

§ 2. Toute modification dans la situation d'un militaire, à une date autre que le premier jour d'un mois, qui entraîne l'attribution d'une autre échelle de traitement, ne produit ses effets que le premier jour du mois suivant.

§ 3. Lorsque le traitement du militaire dépend de son âge, est pris en considération l'âge du militaire au premier jour du mois.

Art. 16. Le militaire mis à la disposition d'un autre ministère fédéral, régional ou communautaire ou détaché pour cause de mission officielle auprès d'une institution de droit international public cesse-d'émarger au budget de la Défense nationale pendant la période de mise à la disposition de cet autre département ou pour la durée de sa mission officielle.

De Minister van Landsverdediging kan evenwel in bijzondere gevallen van het in het eerste lid bedoelde principe afwijken.

**Art. 17.** Wanneer de maandwedge niet volledig verschuldigd is, wordt zij in dertigsten verdeeld.

Bedraagt het werkelijk aantal te betalen dagen vijftien of minder dan is het aantal verschuldigde dertigsten gelijk aan het werkelijk aantal te betalen dagen.

Bedraagt het werkelijk aantal te betalen dagen meer dan vijftien, dan is het aantal verschuldigde dertigsten gelijk aan het verschil tussen dertig en het werkelijk aantal niet te betalen dagen.

**Art. 18.** Wanneer een militair overlijdt, worden de krachtens artikel 15, § 1 toegestane voorschotten niet teruggevorderd.

### TITEL III. — Bepalingen betreffende de toelagen en vergoedingen toegekend aan de militairen in intensieve dienst, in hulpverlening en in operationele inzet

**Art. 19. § 1.** De militair ontvangt in de deelstanden intensieve dienst, hulpverlening en operationele inzet een toelage waarvan het dagbedrag per etmaal vastgesteld wordt op 5/1850 van de brutojaarwedge.

§ 2. De ondeelbare periodes van vijf uur die overblijven na opdeling in etmalen geven recht op een toelage van 1/1850 van de brutojaarwedge.

§ 3. De bruto-jaarwedge die in aanmerking moet worden genomen is die welke heeft gediend voor het berekenen van de bezoldiging voor de maand tijdens welke de prestatie is verricht of aangevat.

Voor de militair in vorming in een school betreft dit de bruto-jaarwedge vóór toepassing van de in artikel 13 bedoelde vermindering.

**Art. 20.** Voor de deelstanden hulpverlening, voor zover deze plaats heeft buiten het nationaal grondgebied, en operationele inzet, ontvangt de militair bovendien een niet-belastbare forfaitaire vergoeding van 400 Belgische frank per etmaal. Dit bedrag wordt vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënten :

- a) in de deelstand hulpverlening, voor zover deze plaats heeft buiten het nationaal grondgebied : 2;
- b) in de deelstand operationele inzet :
  - 1° ingeval van handhaving van de orde : 1;
  - 2° ingeval van waarnemingsinzet : 2;
  - 3° ingeval van beschermingsinzet : 3;
  - 4° ingeval van passieve gewapende inzet : 4;
  - 5° ingeval van actieve gewapende inzet : 5.

De vergoeding bedoeld in het eerste lid wordt gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de wedden van het personeel der ministeries. Ze is gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

Er is geen cumulatie mogelijk van de vergoeding bedoeld in het eerste lid en van de vergoeding voor kleine uitgaven bepaald in artikel 4 § 1 van het ministerieel besluit van 3 februari 1975 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 15 januari 1962 tot vaststelling van het vergoedingsstelsel toepasselijk op de militairen die dienststreken volbrengen in het buitenland.

### TITEL IV

#### Bepalingen betreffende de aanvullende toelagen

#### HOOFDSTUK I. — Algemeenheden

**Art. 21.** Een aanvullende toelage wordt toegekend aan de militair in normale dienst voor het vervullen van bijkomende of veeleisende prestaties.

#### HOOFDSTUK II. — Over de toelage voor bijkomende prestaties

**Art. 22.** Een toelage waarvan het bedrag wordt vastgesteld op 4/1850 van de brutojaarwedge wordt per etmaal toegekend voor de hierna opgenoemde bijkomende prestaties :

- 1° wacht in een kwartier;
- 2° wachtdienst aan de Koninklijke Paleizen;
- 3° wachtdienst bij een munitietransport;
- 4° wachtdienst bij een depot voor kernwapenmunitie;
- 5° wachtdienst bij een kerncentrale;
- 6° beveiligingsopdracht op de luchthaven van Zaventem;
- 7° prestaties op de plaats van het ongeval verricht op verzoek van de onderzoeksdienst ongevallen met vliegtuigen;
- 8° de wacht aan boord van een schip in een Belgische haven;
- 9° de bewaking, georganiseerd zoals een wacht, van een militaire installatie.

Toutefois, le Ministre de la Défense nationale peut dans des cas particuliers, déroger à la règle de l'alinéa 1er.

**Art. 17.** Lorsque le traitement du mois n'est pas dû entièrement, il est fractionné en trentièmes.

Si le nombre réel des journées payables est égal ou inférieur à quinze, le nombre des trentièmes dus est égal au nombre réel des journées payables.

Si le nombre réel des journées payables est supérieur à quinze, le nombre des trentièmes dus est égal à la différence entre trente et le nombre réel des journées non payables.

**Art. 18.** Lorsque le militaire décède, les avances consenties en vertu de l'article 15, § 1er ne sont pas sujettes à répétition.

### TITRE III. — Dispositions relatives aux allocations et indemnités accordées au militaire en service intensif, en assistance et en engagement opérationnel

**Art. 19. § 1er.** Le militaire perçoit dans les sous-positions service intensif, assistance et engagement opérationnel une allocation dont le montant est fixé à 5/1850 du traitement annuel brut par période de vingt-quatre heures.

§ 2. Les périodes indivisibles de cinq heures qui subsistent après la détermination des périodes de vingt-quatre heures, donnent droit à une allocation de 1/1850 du traitement annuel brut.

§ 3. Le traitement annuel brut à prendre en considération est celui qui a servi au calcul de la rémunération du mois au cours duquel la prestation a été effectuée ou commencée.

En ce qui concerne le militaire en formation dans une école, il s'agit du traitement annuel brut avant application de la réduction visée à l'article 13.

**Art. 20.** Pour les sous-positions assistance, pour autant que celle-ci ait lieu hors du territoire national, et engagement opérationnel, le militaire perçoit en outre une indemnité forfaitaire non-imposable de 400 francs belges par période de vingt-quatre heures. Ce montant est multiplié par les coefficients suivants :

- a) dans la sous-position assistance, pour autant qu'elle ait lieu hors du territoire national : 2;
- b) dans la sous-position engagement opérationnel :
  - 1° en cas de maintien de l'ordre : 1;
  - 2° en cas d'engagement d'observation : 2;
  - 3° en cas d'engagement de protection : 3;
  - 4° en cas d'engagement armé passif : 4;
  - 5° en cas d'engagement armé actif : 5.

L'indemnité visée à l'alinéa 1er est liée au régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères. Elle est liée à l'indice-pivot 138,01.

En cas d'octroi de l'indemnité prévue à l'alinéa 1er, l'intéressé n'a pas droit à l'indemnité pour menues dépenses prévue à l'article 4, § 1er de l'arrêté ministériel du 3 février 1975 pris en exécution de l'arrêté royal du 15 janvier 1962 fixant le régime d'indemnisation applicable aux militaires accomplissant des déplacements de service à l'extérieur du Royaume.

### TITRE IV

#### Dispositions relatives aux allocations complémentaires

#### CHAPITRE Ier. — Généralités

**Art. 21.** Une allocation complémentaire est accordée au militaire en service normal pour l'accomplissement de prestations supplémentaires ou assujettissantes.

#### CHAPITRE II. — De l'allocation pour prestations supplémentaires

**Art. 22.** Une allocation dont le montant est fixé à 4/1850 du traitement annuel brut est accordée par période de vingt-quatre heures pour les prestations supplémentaires énumérées ci-après :

- 1° la garde dans un quartier;
- 2° le service de garde aux Palais royaux;
- 3° le service de garde auprès d'un transport de munitions;
- 4° le service de garde auprès d'un dépôt de munitions nucléaires;
- 5° le service de garde auprès d'une centrale nucléaire;
- 6° la mission de protection à l'aéroport de Zaventem;
- 7° les prestations accomplies sur les lieux de l'accident, à la demande du service d'enquête sur les accidents d'aviation;
- 8° la garde à bord d'un bâtiment de mer dans un port belge;
- 9° la surveillance, organisée comme une garde, d'une installation militaire.

**Art. 23.** Een toelage waarvan het bedrag wordt vastgesteld op 3/1850 van de brutojaarwedde, wordt per etmaal toegekend voor de hierna opgenoemde bijkomende prestaties :

1° week-of dagdienst waargenomen door een onderofficier of een vrijwilliger;

2° operationele, territoriale en protocollaire permanenties die bij toerbeurt worden verricht, met uitzondering van die vermeld in artikel 25, § 2;

3° consigne voor het vervullen van niet-militaire taken op verzoek van de openbare overheden en voor het beveiligen van kerncentrales.

Wanneer prestaties als bedoeld in het eerste lid, 3°, worden verricht, geeft elke ondeelbare periode van vijf uur die overblijft nadat de per etmaal verschuldigde toelagen verrekend zijn, recht op een toelage van 0,5/1850 van de brutojaarwedde.

**Art. 24.** Een toelage waarvan het bedrag wordt vastgesteld op 0,5/1850 van de brutojaarwedde, wordt per etmaal toegekend voor de hierna opgenoemde bijkomende prestaties :

1° permanentie- en piketdienst bij beurtrol, die vereist dat de militair zonder onderbreking thuis is of op zijn kamer in het kwartier indien hij in het kwartier gedomicilieerd is;

2° week- of dagdienst van een officier met dienst, ter uitvoering van een beurtrol.

#### HOOFDSTUK III. — Over de toelage voor veeleisende prestaties

**Art. 25. § 1.** Een toelage van 3/1850 van de brutojaarwedde wordt per vierentwintig uur aan de militairen toegekend voor de prestaties die een ononderbroken activiteit van ten minste tien uur omvatten voor de hierna opgenoemde gevallen :

1° werkzaamheden op het werkterrein verricht door genie-eenheden, met uitzondering van die welke in het kader van opleiding en training worden uitgevoerd;

2° prestaties die door het lichte vliegwezen van de landmacht ten behoeve van de rijkswacht worden geleverd en de daarbij horende prestaties van medische bijstand, geleverd door de medische dienst;

3° dienst op zee bestaande in hulp of bijstand die door een openbare overheid wordt ingeroepen.

§ 2. Een toelage van 3/1850 van de brutojaarwedde wordt per etmaal toegekend voor sommige operationele en territoriale permanenties die bij beurtrol gedurende een ononderbroken periode van ten minste vierentwintig uur worden verricht en samenhangen met de functie die de militair is opgedragen.

Die permanenties zijn de volgende:

1° territoriale permanentie van de Militaire Politie;

2° paramedische permanentie in de hospitalen;

3° de permanentie « Quick Reaction Alert » bij de luchtmacht;

4° de permanentie « Intercepted Alert Forces » bij de luchtmacht;

5° de permanentie van de Dienst voor Ontmijning en Vernietiging van Ontploffingstuigen;

6° permanenties uitgevoerd door de depannagedienst.

§ 3. Een toelage van 3/1850 van de brutojaarwedde wordt per vierentwintig uur toegekend aan de militairen die prestaties verrichten als nachtwaker.

**Art. 26.** Een toelage van 0,5/1850 van de brutojaarwedde wordt per etmaal toegekend voor de permanentiedienst die met de functie van de militair samenhangt, maar vereist dat hij gedurende ten minste één etmaal zonder onderbreking thuis is of op zijn kamer in het kwartier, indien hij in het kwartier gedomicilieerd is, met uitzondering van de in artikel 25, § 2, bedoelde permanenties.

#### HOOFDSTUK IV. — Gemeenschappelijke bepalingen

**Art. 27.** Voor het bepalen van de duur van de prestaties bedoeld in artikel 22, 1°, 23, 2°, 24, 1°, 25, § 2 en 26 wordt de gewone dagtaak die de prestatie onmiddellijk voorafgaat of erin begrepen is, meegeteld voor de berekening van de toelage.

**Art. 28.** De brutojaarwedde die in aanmerking moet worden genomen is die welke heeft gediend voor het berekenen van de bezoldiging voor de maand tijdens welke de prestatie is verricht.

**Art. 29.** In afwijking van artikel 1 is titel IV niet van toepassing op de volgende militairen :

1° de reserveofficieren die wederoproeping en prestaties verrichten als bedoeld in artikel 62 van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht-,

**Art. 23.** Une allocation dont le montant est fixé à 3/1850 du traitement annuel brut est accordée par période de vingt-quatre heures pour les prestations supplémentaires énumérées ci-après :

1° le service de semaine ou de jour assuré par un sous-officier ou un volontaire;

2° les permanences opérationnelles, territoriales et protocollaires, effectuées en exécution d'un tour de rôle à l'exception de celles qui sont visées à l'article 25, § 2;

3° la consigne pour l'accomplissement de tâches non militaires à la demande des autorités publiques et pour la protection des centrales nucléaires.

Lorsque des prestations visées à l'alinéa 1er, 3°, sont accomplies, les périodes indivisibles de cinq heures qui subsistent après l'imputation des allocations dues par période de vingt-quatre heures, donnent droit chacune à une allocation de 0,5/1850 du traitement annuel brut.

**Art. 24.** Une allocation dont le montant est fixé à 0,5/1850 du traitement annuel brut est accordée par période de vingt-quatre heures pour les prestations supplémentaires énumérées ci-après :

1° le service de permanence et de piquet en exécution d'un tour de rôle et nécessitant la présence ininterrompue du militaire à son domicile ou dans sa chambre dans le quartier s'il est domicilié dans le quartier;

2° le service de semaine ou de jour d'un officier de service, en exécution d'un tour de rôle.

#### CHAPITRE III. — De l'allocation pour prestations assujettissantes

**Art. 25. § 1er.** Une allocation de 3/1850 du traitement annuel brut est accordée par vingt-quatre heures pour les prestations qui couvrent une activité ininterrompue d'au moins dix heures dans les cas énumérés ci-après :

1° les travaux fournis par des unités du génie sur le chantier à l'exception de ceux effectués dans le cadre de l'instruction et l'entraînement;

2° les prestations accomplies au profit de la gendarmerie par l'aviation légère de la force terrestre et les prestations d'assistance médicale qui les accompagnent, fournies par le service médical;

3° le service en mer consistant en une aide ou une assistance sollicitée par une autorité publique.

§ 2. Une allocation de 3/1850 du traitement annuel brut est accordée, par période de vingt-quatre heures pour certaines permanences opérationnelles et territoriales qui sont effectuées en exécution d'un tour de rôle pendant une période ininterrompue de vingt-quatre heures au moins et qui sont liées aux fonctions auxquelles le militaire est affecté.

Ces permanences sont les suivantes:

1° la permanence territoriale de la Police militaire;

2° la permanence paramédicale dans les hôpitaux;

3° la permanence « Quick Reaction Alert » au sein de la force aérienne;

4° la permanence « Intercepted Alert Forces » au sein de la force aérienne;

5° la permanence du Service d'Enlèvement et de Destruction des Engins explosifs;

6° la permanence effectuant le service de dépannage.

§ 3. Une allocation de 3/1850 du traitement annuel brut est accordée par vingt-quatre heures aux militaires pour les prestations effectuées comme veilleur de nuit.

**Art. 26.** Une allocation de 0,5/1850 du traitement annuel brut est accordée par période de vingt-quatre heures pour le service de permanence qui est lié aux fonctions du militaire mais qui nécessite pendant vingt-quatre heures au moins, sa présence ininterrompue à son domicile ou dans sa chambre dans le quartier s'il est domicilié dans le quartier, à l'exception des permanences visées à l'article 25, § 2.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions communes

**Art. 27.** Pour déterminer la durée des prestations visées aux articles 22, 1°, 23, 2°, 24, 1°, 25, § 2 et 26, la tâche normale journalière qui précède immédiatement la prestation ou y est incluse, est ajoutée pour le calcul de l'allocation.

**Art. 28.** Le traitement annuel brut à prendre en considération est celui qui a servi au calcul de la rémunération du mois au cours duquel la prestation a été effectuée.

**Art. 29.** Par dérogation à l'article 1er, le titre IV n'est pas d'application aux militaires suivants :

1° les officiers de réserve effectuant les rappels et prestations dont il est question à l'article 62 de la loi du 1er mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestres, aériennes et

de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmachtdeelen en van de medische dienst of in artikel 31 § 1 en § 3 van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader;

2° de reserveonderofficieren die wederoproeping en prestaties verrichten als bedoeld in artikel 10 van de wet van 10 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservekader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst of in artikel 31 § 1 en § 3 van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader;

3° de militairen gebezigd in de ministeries of in de instellingen van openbaar nut bij toepassing van het koninklijk besluit nr. 26 van 29 juni 1967 betreffende de mobiliteit der leden van de krijgsmacht;

4° de militairen in vorming;

5° de militairen met vaste dienst in het buitenland;

6° de militairen met vaste dienst bij de internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen die in België zijn gevestigd, uitgezonderd de militairen van de 4de Belgische Pipe-Line Divisie.

**Art. 30.** De duur van de prestatie wordt bepaald door het uur waarop de militair het kwartier verlaat en dat waarop hij er terugkeert.

Heeft de prestatie plaats in het kwartier, dan wordt de werkelijke tijdsduur in aanmerking genomen.

#### TITEL V. — De gemiddelde duur van de dienstprestaties, de compensaties in tijd en de periodes die met dienstprestaties gelijkgesteld worden

**Art. 31.** De gemiddelde duur van de dienstprestaties voor de militairen van het actief kader beneden de rang van officier is vastgesteld op 38 uur per week.

**Art. 32.** Voor de dienstprestaties wordt in principe hun werkelijke duur aangerekend.

Voor de prestaties die in aanmerking genomen worden voor de uitkering van een toelage zoals vastgesteld in de artikelen 22, 23 en 25, § 1, 3° en § 2 en voor de prestaties bedoeld in artikel 19 wordt, samen met de hierbij zonder onderbreking aansluitende dienstprestaties, per kalenderdag forfaitair de normale arbeidsduur van de beschouwde kalenderdag aangerekend zoals deze is vastgesteld overeenkomstig artikel 31.

Onverminderd het feit dat in alle geval, ongeacht of er al dan niet prestaties geleverd worden, voor de feestdag forfaitair de normale arbeidsduur van de beschouwde kalenderdag wordt aangerekend, worden echter prestaties zoals bedoeld in het tweede lid geleverd op een feestdag, niet bijkomend aangerekend, behalve als het prestaties betreft vervat in artikel 19, die op een dag vallen waarop volgens het dienstrooster normaal gewerkt wordt en waarvoor forfaitair acht uur aangerekend wordt.

Voor de dienstprestaties van 24 uur voorzien in de artikelen 22, 23 en 25, § 2 die een aanvang nemen hetzij op zaterdag, hetzij op een zondag indien ze beëindigd worden op een feestdag, hetzij op een feestdag indien ze beëindigd worden op een zaterdag of op een feestdag, wordt forfaitair acht uur aangerekend.

Voor de dienstprestaties van tenminste 10 uur voorzien in artikel 25, § 1, 1° en 2° wordt in alle geval forfaitair acht uur per dag aangerekend.

**Art. 33.** Voor volgende periodes wordt forfaitair de normale arbeidsduur van de beschouwde kalenderdag aangerekend :

1° de verlofdagen en andere gelijkaardige toegestane reglementaire afwezigheden zoals vastgesteld in de aanvullende regels bedoeld in artikel 37;

2° de dagen afwezigheid om gezondheidsredenen;

3° de dagen met dienstfaciliteit of ontheffing van dienst zoals bepaald in de aanvullende regels bedoeld in artikel 37;

4° de dagen afwezigheid om syndicale redenen;

5° de feestdagen of gelijkgestelde dagen die op een werkdag vallen;

6° de dagen gepresteerd tijdens een vorm van operationele inzet.

**Art. 34.** De nachtwakers worden aan een bijzonder regime onderworpen waarbij zij per jaar 1976 uren prestaties moeten volbrengen forfaitair verminderd met het aantal uren overeenkomend met de dagen verlof waarop betrokkene recht heeft en met honderd en zeven uren voor de wettelijke feestdagen.

Voor de dienstprestaties die in aanmerking genomen worden voor de uitkering van een toelage bepaald in het artikel 25, § 3 wordt steeds de werkelijke duur aangerekend.

navale et du service médical, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical ou à l'article 31 § 1er et § 3 de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif;

2° les sous-officiers de réserve effectuant les rappels et prestations dont il est question à l'article 10 de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers du cadre de réserve des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical ou à l'article 31 § 1er et § 3 de la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires en cadre actif;

3° les militaires utilisés dans les ministères ou dans les organismes d'intérêt public en application de l'arrêté royal n° 26 du 29 juin 1967 relatif à la mobilité des membres des forces armées;

4° les militaires en formation;

5° les militaires en service permanent à l'étranger;

6° les militaires en service permanent auprès des quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux installés en Belgique, sauf en ce qui concerne les militaires de la 4ième Division belge Pipe-Line.

**Art. 30.** La durée de la prestation est déterminée par l'heure de départ et l'heure de retour du militaire dans le quartier.

Si la prestation a lieu au quartier, la durée réelle est prise en considération.

#### TITRE V. — La durée moyenne des prestations de service, les compensations en temps et les périodes assimilées à des prestations de service

**Art. 31.** La durée moyenne des prestations de service des militaires du cadre actif au-dessous du rang d'officier est fixée à 38 heures par semaine.

**Art. 32.** Les prestations de service sont en principe imputées pour leur durée réelle.

Les prestations de service qui entrent en considération pour le paiement d'une allocation fixée aux articles 22, 23 et 25, § 1er, 3° et § 2 et pour les prestations visées à l'article 19 avec les prestations de service qui y suivent sans interruption, sont prises en compte forfaitairement, par jour calendrier pour la durée normale de travail du jour calendrier considéré, telle qu'elle est fixée conformément à l'article 31.

Sans préjudice du fait que le jour férié est pris en compte en tout cas pour la durée normale de travail du jour calendrier considéré, sans compter si des prestations, visées à l'alinéa 2, accomplies un jour férié, ne sont pourtant pas prises en compte subsidiairement sauf s'il s'agit de prestations visées à l'article 19, qui tombent un jour où il est travaillé normalement selon le tableau de service et qui sont prises en compte forfaitairement pour huit heures.

Les prestations de service de 24 heures prévues aux articles 22, 23 et 25, § 2 qui prennent cours soit le samedi, soit le dimanche si elles se terminent un jour férié, soit un jour férié si elles se terminent le samedi ou un jour férié, sont prises en compte forfaitairement pour huit heures.

Les prestations de service d'au moins 10 heures prévues à l'article 25, § 1er, 1° et 2° sont en tous cas prises en compte forfaitairement pour huit heures par jour.

**Art. 33.** Les périodes suivantes sont prises en compte forfaitairement pour la durée normale de travail du jour calendrier considéré :

1° les jours de congé et les autres absences réglementaires similaires accordés comme prévu dans les règles complémentaires visées à l'article 37;

2° les jours d'absence pour motif de santé;

3° les jours de facilité de service ou d'exemption de service fixés dans les règles complémentaires visées à l'article 37;

4° les jours d'absence pour raisons syndicales;

5° les jours fériés ou les jours assimilés qui tombent un jour ouvrable;

6° les jours prestés pendant une période d'engagement opérationnel.

**Art. 34.** Les veilleurs de nuit sont soumis à un régime spécial selon lequel ils doivent prêter annuellement 1976 heures diminuées forfaitairement du nombre d'heures correspondant aux jours de congés auxquels l'intéressé a droit et de cent sept heures en raison des jours fériés légaux.

Les prestations de service qui entrent en considération pour le paiement d'une allocation fixée à l'article 25, § 3, sont toujours prises en compte pour la durée effective.

Voor het personeel bedoeld in het eerste lid wordt alleen voor de verlofdag forfaitair een vijfde van de normale gemiddelde wekelijkse arbeidsduur aangerekend. Voor de afwezigheden bepaald in artikel 33, 2° tot 5° van één of meer dagen wordt forfaitair de duur van de voorziene prestatie aangerekend. Indien echter geen prestaties meer voorzien zijn wordt eveneens forfaitair een vijfde van de normale gemiddelde wekelijkse arbeidsduur aangerekend.

**Art. 35.** De volgende prestaties worden niet aangerekend :

- 1° de prestaties die in aanmerking genomen worden voor de uitkering van een toelage bepaald in de artikelen 24 en 26;
- 2° de dienstonderbrekingen, verplaatsingen en diensten van algemeen belang die in een dienstorder betreffende de uitoefening van het ambt niet als dienstprestatie worden beschouwd in het kader van de regeling voor de compensatie in tijd;
- 3° de niet door het commando ter plaatse opgelegde activiteiten tijdens een dienstreis die niet beantwoordt aan de voorwaarden voor het toekennen van een toelage.

**Art. 36.** Naargelang van de behoeften van de krijgsmacht wordt aan de militair waarvan de dienstprestaties, gepresteerd in de loop van een referentieperiode bepaald op een burgerlijk trimester, de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur overschrijden, een compensatie in tijd toegestaan op verzoek van de militair of opgelegd door de militaire overheid.

De compensatie in tijd wordt toegestaan of opgelegd vóór het einde van het burgerlijk trimester dat volgt op de referentieperiode.

Desgevallend mag er op voorhand compensatie toegestaan of opgelegd worden in het vooruitzicht van toekomstige prestaties.

**Art. 37.** De chef van de generale staf is gemachtigd om, binnen het kader van het in dit besluit vastgelegde stelsel, aanvullende uitvoerings- en organisatieregels die gemeenschappelijk zijn voor alle krijgsmachtdelen vast te leggen.

De stafchef van elk krijgsmachtdeel heeft, binnen het kader van het in dit besluit vastgelegde stelsel en van de in uitvoering van het eerste lid vastgelegde regels, dezelfde bevoegdheid wat betreft zijn krijgsmachtdeel.

De voormelde overheden stellen in elk geval de aanvullende regels vast met betrekking tot de volgende materies :

- 1° de vaststelling van de dienstroosters die de verdeling van de wekelijkse arbeidsduur weergeven;
- 2° de vaststelling van de toepassingsmodaliteiten van de compensatie in tijd, bedoeld in artikel 36;
- 3° de vaststelling van de forfaitaire arbeidsduur voor de dienstprestaties bedoeld in artikel 32, tweede lid.

#### TITEL VI. — Slobepalingen

**Art. 38.** De militair die de toelage ontvangt, welke voorzien is in artikel 25 van het koninklijk besluit van 23 november 1982 houdende geldelijk statuut van de militairen, geniet van de weddeschalen vastgesteld in de tabellen 10 en 11.

Hij ontvangt bovendien een toelage die gelijk is aan het verschil tussen de wedde waarvan hij zou genoten hebben bij toepassing van hetzelfde koninklijk besluit, vermeerderd met de toelage voorzien in artikel 25 van hetzelfde koninklijk besluit, en de wedde vastgesteld overeenkomstig in het eerste lid.

**Art. 39.** De bepalingen van titel III zijn niet van toepassing op de operaties van de Verenigde Naties die bezig zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit en dit voor de volledige duur van deze operaties.

**Art. 40.** Worden opgeheven :

- 1° het koninklijk besluit van 13 oktober 1961 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen verschuldigd aan officieren aangesteld in de graad van brigade-generaal;
- 2° in het koninklijk besluit van 23 november 1982 houdende bezoldigingsregeling van de militairen :
  - a) de artikelen 1 tot 23;
  - b) artikel 25;
  - c) de artikelen 29 tot 34;
  - d) de bijlagen;
- 3° het koninklijk besluit van 29 april 1987 tot regeling van de toekenning van aanvullende toelagen aan sommige categorieën van militairen van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;
- 4° het koninklijk besluit van 1 september 1989 betreffende de dienstprestaties van de militairen van de actieve kaders beneden de rang van officier van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

Pour le personnel visé à l'alinéa 1er seul le jour de congé est pris en compte pour un cinquième de la durée moyenne normale hebdomadaire de travail. Les absences visées à l'article 33, 2° à 5° d'un ou de plusieurs jours sont prises en compte forfaitairement pour la durée de la prestation prévue. Cependant, s'il n'est plus prévu de prestations, chaque jour est également pris en compte pour un cinquième de la durée moyenne hebdomadaire de travail.

**Art. 35.** Les prestations suivantes ne sont pas prises en compte :

- 1° les prestations qui entrent en considération pour le paiement d'une allocation fixée aux articles 24 et 26;
- 2° les interruptions de service, les déplacements et les services d'intérêt général qui, dans un ordre de service relatif à l'exercice de l'emploi, ne sont pas considérés comme des prestations de service dans le cadre de la réglementation de la compensation en temps;
- 3° les activités qui ne sont pas imposées sur place par le commandant au cours d'un déplacement de service qui ne répond pas aux conditions pour l'octroi d'une allocation.

**Art. 36.** Selon les besoins des forces armées, il est accordé à la demande du militaire ou imposé par l'autorité militaire, au militaire dont les prestations de service, prestées au cours d'une période de référence fixée à un trimestre civil, dépassent la durée de travail moyenne hebdomadaire, une compensation en temps.

La compensation en temps est accordée ou imposée avant la fin du trimestre civil qui suit la période de référence.

Le cas échéant, des compensations peuvent être accordées ou imposées à l'avance en prévision de prestations futures.

**Art. 37.** Le chef de l'état-major général est autorisé à fixer les règles complémentaires d'exécution et d'organisation communes à toutes les forces armées dans le cadre du régime déterminé par le présent arrêté.

Le chef d'état-major de chaque force, dans le cadre du régime déterminé par le présent arrêté et des règles déterminées en exécution de l'alinéa 1er, a la même compétence en ce qui concerne sa force.

Les autorités précitées déterminent en tout cas les règles complémentaires relatives aux matières suivantes :

- 1° la détermination des horaires de service qui reflètent la répartition de la durée hebdomadaire de travail;
- 2° la détermination des modalités d'application de la compensation en temps visée à l'article 36;
- 3° la détermination de la durée de travail forfaitaire des prestations de service visées à l'article 32, alinéa 2.

#### TITRE VI. — Dispositions finales

**Art. 38.** Le militaire percevant, l'allocation prévue à l'article 25 de l'arrêté royal du 23 novembre 1982 portant le statut pécuniaire des militaires bénéficié, des échelles de traitement fixées aux tableaux 10 et 11.

Il perçoit en outre une allocation égale à la différence entre le traitement dont il eût bénéficié en application du même arrêté royal augmenté de l'allocation prévue à l'article 25 du même arrêté royal, et le traitement fixé conformément à l'alinéa 1er.

**Art. 39.** Les dispositions du titre III ne sont pas applicables aux opérations des Nations Unies en cours lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté et ce pour la durée complète de ces opérations.

**Art. 40.** Sont abrogés :

- 1° l'arrêté royal du 13 octobre 1961 fixant les allocations et indemnités dues aux officiers commissionnés au grade de général de brigade;
- 2° dans l'arrêté royal du 23 novembre 1982 portant le statut pécuniaire des militaires :
  - a) les articles 1er à 23;
  - b) l'article 25;
  - c) les articles 29 à 34;
  - d) les annexes;
- 3° l'arrêté royal du 29 avril 1987 réglant l'octroi d'allocations complémentaires à certaines catégories de militaires des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical;
- 4° l'arrêté royal du 1er septembre 1989 relatif aux prestations de service des militaires des cadres actifs au-dessous du rang d'officier des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical;



5° het ministerieel besluit van 11 januari 1987 betreffende de uitoefening van het ambt en de dienstprestaties van de militairen beneden de rang van officier van de actieve kaders van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, met uitzondering van artikel 1;

6° het ministerieel besluit van 24 december 1990 betreffende de toekenning van aanvullende toelagen aan sommige categorieën van militairen van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst.

**Art. 41.** Volgende bepalingen van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen hebben uitwerking met ingang van 1 juni 1994 :

1° de artikelen 1, 2, 4, 6, 7, 8, 13, 14, 15 en 18;

2° artikel 3, behalve voor § 5, 3°;

3° artikel 16, wat de artikelen 1 tot 3 en 6 tot 8 van de wet van 19 december 1980 betreffende de geldelijke rechten van de militairen betreft;

4° artikel 17, tweede en derde lid.

**Art. 42.** Volgende bepalingen van dezelfde wet treden in werking op 15 augustus 1994 :

1° de artikelen 5, 9, 10, 11 en 12;

2° artikel 16, wat de artikelen 4 en 5 van de wet van 19 december 1980 betreffende de geldelijke rechten van de militairen betreft.

**Art. 43.** Artikel 17, vierde lid van dezelfde wet treedt in werking op 1 oktober 1994.

**Art. 44.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1994, behalve voor :

1° artikel 2, § 3;

2° de artikelen 19 tot 39;

3° artikel 40, 2°, b, 3°, 4°, 5° en 6°;

4° artikel 42;

die in werking treden op 15 augustus 1994.

**Art. 45.** Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 1994.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

L. DELCROIX

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

5° l'arrêté ministériel du 11 janvier 1987 relatif à l'exécution de l'emploi et aux prestations de service des militaires des cadres actifs au-dessous du rang d'officier des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, à l'exception de l'article 1er;

6° l'arrêté ministériel du 24 décembre 1990 relatif à l'octroi d'allocations complémentaires à certaines catégories de militaires des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical.

**Art. 41.** Les dispositions suivantes de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires produisent leurs effets le 1er juin 1994 :

1° les articles 1er, 2, 4, 6, 7, 8, 13, 14, 15 et 18;

2° l'article 3, excepté pour le § 5, 3°;

3° l'article 16, en ce qui concerne les articles 1er à 3 et 6 à 8 de la loi du 19 décembre 1980 relative aux droits pécuniaires des militaires;

4° l'article 17, alinéas 2 et 3.

**Art. 42.** Les dispositions suivantes de la même loi entrent en vigueur le 15 août 1994 :

1° les articles 5, 9, 10, 11 et 12;

2° l'article 16, en ce qui concerne les articles 4 et 5 de la loi du 19 décembre 1980 relative aux droits pécuniaires des militaires.

**Art. 43.** L'article 17, alinéa 4 de la même loi entre en vigueur le 1er octobre 1994.

**Art. 44.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er juin 1994, à l'exception :

1° de l'article 2, § 3;

2° des articles 19 à 39;

3° de l'article 40, 2°, b, 3°, 4°, 5° et 6°;

4° de l'article 42;

qui entrent en vigueur le 15 août 1994.

**Art. 45.** Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 1994.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,

L. DELCROIX

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Bijlage A

Tabel 1

Officieren (anderen dan degenen bedoeld in de tabellen 2, 3, 4 en 5)

Annexe A

Tableau 1

Officiers (autres que ceux visés aux tableaux 2, 3, 4 et 5)

[C — WIN — 7182bij]

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Onderluitenant Sous-lieutenant	825 000	1 300 000	3 <sup>1</sup> x 25 000 10 <sup>2</sup> x 40 000
Luitenant Lieutenant	855 000	1 330 000	3 <sup>1</sup> x 25 000 10 <sup>2</sup> x 40 000
Kapitein Capitaine	900 000	1 415 000	3 <sup>1</sup> x 25 000 11 <sup>2</sup> x 40 000
Kapitein-commandant Capitaine-commandant	950 000	1 465 000	3 <sup>1</sup> x 25 000 11 <sup>2</sup> x 40 000

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Majoor Major	1 065 000	1 670 000	11 <sup>2</sup> x 55 000
Luitenant-kolonel Lieutenant-colonel	1 195 000	1 910 000	13 <sup>2</sup> x 55 000
Kolonel Colonel	1 315 000	2 140 000	13 <sup>2</sup> x 55 000 2 <sup>1</sup> x 55 000

Tabel 2

Officieren van het gebrevetteerd-varend en van het reserve-varend personeel van de luchtmacht (anderen dan degenen bedoeld in tabel 4)

Tableau 2

Officiers du personnel navigant breveté et de réserve de la force aérienne (autres que ceux visés au tableau 4)

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Onderluitenant Sous-lieutenant	825 000	1 300 000	3 <sup>1</sup> x 25 000 10 <sup>2</sup> x 40 000
Luitenant Lieutenant	880 000	1 330 000	2 <sup>1</sup> x 25 000 10 <sup>2</sup> x 40 000
Kapitein Capitaine	965 000	1 415 000	2 <sup>1</sup> x 25 000 10 <sup>2</sup> x 40 000
Kapitein-commandant Capitaine-commandant	1 025 000	1 465 000	3 <sup>1</sup> x 40 000 8 <sup>2</sup> x 40 000
Majoor Major	1 175 000	1 670 000	9 <sup>2</sup> x 55 000
Luitenant-kolonel Lieutenant-colonel	1 305 000	1 910 000	11 <sup>2</sup> x 55 000
Kolonel Colonel	1 425 000	2 140 000	11 <sup>2</sup> x 55 000 2 <sup>1</sup> x 55 000

Tabel 3

Officieren gesproken uit de Applicatieschool van de Koninklijke Militaire School of uit de Polytechnische afdeling van deze school en officieren van de speciale werving houders van het diploma burgerlijk ingenieur aangeworven op basis van dit diploma (anderen dan degenen bedoeld in tabel 4)

Tableau 3

Officiers issus de l'Ecole d'application de l'Ecole royale militaire ou de la Division polytechnique de cette école et officiers du recrutement spécial titulaires du diplôme d'ingénieur civil recrutés sur base de ce diplôme (autres que ceux visés au tableau 4)

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Onderluitenant Sous-lieutenant	1 020 000	1 545 000	3 <sup>1</sup> x 25 000 10 <sup>2</sup> x 45 000
Luitenant Lieutenant	1 020 000	1 545 000	3 <sup>1</sup> x 25 000 10 <sup>2</sup> x 45 000

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Kapitein Capitaine	1 050 000	1 575 000	$3^1 \times 25\,000$ $10^2 \times 45\,000$
Kapitein-commandant Capitaine-commandant	1 075 000	1 600 000	$3^1 \times 25\,000$ $10^2 \times 45\,000$
Majoor Major	1 175 000	1 670 000	$9^2 \times 55\,000$
Luitenant-kolonel Lieutenant-colonel	1 250 000	1 910 000	$12^2 \times 55\,000$
Kolonel Colonel	1 315 000	2 140 000	$13^2 \times 55\,000$ $2^1 \times 55\,000$

Tabel 4

Tableau 4

Officieren van het gebrevetteerd-varend en van het reserve-varend personeel van de luchtmacht die gesproken zijn uit de Applicatieschool van de Koninklijke Militaire School of uit de Polytechnische afdeling van deze school of behorend tot de speciale werving houders van het diploma van het burgerlijk ingenieur en aangeworven op basis van dit diploma

Officiers du personnel navigant breveté et de réserve de la force aérienne qui sont issus de l'Ecole d'application de l'Ecole royale militaire ou de la Division polytechnique de cette école ou appartenant au recrutement spécial titulaires du diplôme d'ingénieur civil et recrutés sur base de ce diplôme

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Onderluitenant Sous-lieutenant	1 020 000	1 545 000	$3^1 \times 25\,000$ $10^2 \times 45\,000$
Luitenant Lieutenant	1 045 000	1 545 000	$2^1 \times 25\,000$ $10^2 \times 45\,000$
Kapitein Capitaine	1 075 000	1 575 000	$2^1 \times 25\,000$ $10^2 \times 45\,000$
Kapitein-commandant Capitaine-commandant	1 145 000	1 600 000	$2^1 \times 25\,000$ $9^2 \times 45\,000$
Majoor Major	1 285 000	1 670 000	$7^2 \times 55\,000$
Luitenant-kolonel Lieutenant-colonel	1 360 000	1 910 000	$10^2 \times 55\,000$
Kolonel Colonel	1 425 000	2 140 000	$11^2 \times 55\,000$ $2^1 \times 55\,000$

Tabel 5

Tableau 5

Officieren van het korps van de geneesheren, van de apothekers, van de dierenartsen en van de tandartsen

Officiers du corps des médecins, des vétérinaires, des pharmaciens et des dentistes

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Onderluitenant Sous-lieutenant	1 020 000	1 545 000	$3^1 \times 25\ 000$ $10^2 \times 45\ 000$
Luitenant Lieutenant	1 020 000	1 545 000	$3^1 \times 25\ 000$ $10^2 \times 45\ 000$
Kapitein Capitaine	1 050 000	1 575 000	$3^1 \times 25\ 000$ $10^2 \times 45\ 000$
Kapitein-commandant Capitaine-commandant	1 075 000	1 600 000	$3^1 \times 25\ 000$ $10^2 \times 45\ 000$
Majoor Major	1 175 000	1 670 000	$9^2 \times 55\ 000$
Luitenant-kolonel Lieutenant-colonel	1 250 000	1 910 000	$12^2 \times 55\ 000$
Kolonel Colonel	1 315 000	2 140 000	$13^2 \times 55\ 000$ $2^1 \times 55\ 000$

Tabel 6

Tableau 6

Opperofficieren — Wedden met enig bedrag

Officiers généraux — Traitements à taux unique

Generaal-majoor Général-major	2 435 000
Luitenant-generaal Lieutenant général	2 730 000

Tabel 7

Tableau 7

Onderofficieren (anderen dan degenen bedoeld bij tabellen 8, 9, 10 en 11)

Sous-officiers (autres que ceux visés aux tableaux 8, 9, 10 et 11)

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Sergeant Sergent	600 000	882 500	$3^1 \times 10\ 000$ $3^2 \times 17\ 500$ $10^2 \times 20\ 000$
1ste sergeant 1er sergent	620 000	902 500	$3^1 \times 10\ 000$ $3^2 \times 17\ 500$ $10^2 \times 20\ 000$
1ste sergeant-chef 1er sergent-chef	640 000	922 500	$3^1 \times 10\ 000$ $3^2 \times 17\ 500$ $10^2 \times 20\ 000$

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
1ste sergeant-majoor 1er sergent-major	650 000	950 000	3 <sup>1</sup> x 15 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 12 <sup>2</sup> x 17 500
Adjutant Adjutant	700 000	987 500	3 <sup>1</sup> x 20 000 13 <sup>2</sup> x 17 500
Adjutant van het gebrevetteerd-varend personeel van de land-en zeemacht Adjutant du personnel navigant breveté des forces terrestre et navale	700 000	987 500	3 <sup>1</sup> x 20 000 12 <sup>2</sup> x 17 500 1 <sup>1</sup> x 17 500
Adjutant-chef Adjutant-chef	745 000	1 095 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 5 <sup>2</sup> x 25 000 5 <sup>2</sup> x 30 000
Adjutant-chef van het gebrevetteerd-va- rend personeel van de land- en zee- macht Adjutant-chef du personnel navigant breveté des forces terrestre et navale	745 000	1 095 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 5 <sup>2</sup> x 25 000 4 <sup>2</sup> x 30 000 1 <sup>1</sup> x 30 000
Adjutant-majoor Adjutant-major	795 000	1 145 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 5 <sup>2</sup> x 25 000 5 <sup>2</sup> x 30 000
Adjutant-majoor van het gebrevetteerd- varend personeel van de land- en zeemacht Adjutant-major du personnel navigant breveté des forces terrestre et navale	795 000	1 145 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 5 <sup>2</sup> x 25 000 4 <sup>2</sup> x 30 000 1 <sup>1</sup> x 30 000

Tabel 8

Onderofficieren van het gebrevetteerd-varend personeel van de lucht-  
macht (anderen dan degenen bedoeld in tabel 11)

Tableau 8

Sous-officiers du personnel navigant breveté de la force aérienne  
(autres que ceux visés au tableau 11)

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Sergeant Sergent	600 000	882 500	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 17 500 10 <sup>2</sup> x 20 000
1ste sergeant 1er sergent	620 000	902 500	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 17 500 10 <sup>2</sup> x 20 000
1ste sergeant-chef 1er sergent-chef	640 000	922 500	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 17 500 10 <sup>2</sup> x 20 000
1ste sergeant-majoor 1er sergent-major	650 000	950 000	3 <sup>1</sup> x 15 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 12 <sup>2</sup> x 17 500

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Adjutant Adjutant	777 500	987 500	12 <sup>2</sup> x 17 500
Adjutant-chef Adjutant-chef	805 000	1 095 000	12 <sup>2</sup> x 15 000 5 <sup>2</sup> x 25 000 5 <sup>2</sup> x 30 000
Adjutant-majoor Adjutant-major	870 000	1 145 000	5 <sup>2</sup> x 25 000 5 <sup>2</sup> x 30 000

Tabel 9

Muzikanten van het orkest van de Muziekkapel der Gidsen

Tableau 9

Musiciens de l'orchestre de la Musique des Guides

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Muzikant 1e klasse Musicien de 1re classe	650 000	950 000	3 <sup>1</sup> x 15 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 12 <sup>2</sup> x 17 500
Onderkapelmeester Sous-chef de musique Instrumentist Instrumentiste	700 000	987 500	3 <sup>1</sup> x 20 000 13 <sup>2</sup> x 17 500
2e solist 2e soliste	740 000	1 065 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 10 <sup>2</sup> x 25 000
1e solist 1er soliste	795 000	1 145 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 5 <sup>2</sup> x 25 000 5 <sup>2</sup> x 30 000
Hoofdonderkapelmeester Sous-chef de musique principal	870 000	1 220 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 5 <sup>2</sup> x 25 000 5 <sup>2</sup> x 30 000

Tabel 10

Onderofficieren houders van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type en behorend tot de speciale werving (anderen dan degenen bedoeld bij tabel 11)

Tableau 10

Sous-officiers titulaires d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court et appartenant au recrutement spécial (autres que ceux visés au tableau 11)

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Sergeant Sergent	655 000	937 500	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 17 500 10 <sup>2</sup> x 20 000

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Iste sergeant 1er sergent	675 000	957 500	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 17 500 10 <sup>2</sup> x 20 000
Iste sergeant-chef 1er sergent-chef	695 000	977 500	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 17 500 10 <sup>2</sup> x 20 000
Iste sergcent-majoor 1er sergent-major	705 000	1 030 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 10 <sup>2</sup> x 25 000
Adjutant Adjutant	760 000	1 085 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 10 <sup>2</sup> x 25 000
Adjutant van het gebrevetteerd-varend personeel van de land-en zeemacht Adjutant du personnel navigant breveté des forces terrestre et navale	760 000	1 085 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 9 <sup>2</sup> x 25 000 1 <sup>1</sup> x 25 000
Adjutant-chef Adjutant-chef	810 000	1 160 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 5 <sup>2</sup> x 25 000 5 <sup>2</sup> x 30 000
Adjutant-chef van het gebrevetteerd- varend personeel van de land-en zee- macht Adjutant-chef du personnel navigant breveté des forces terrestre et navale	810 000	1 160 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 5 <sup>2</sup> x 25 000 4 <sup>2</sup> x 30 000 1 <sup>1</sup> x 30 000
Adjutant-majoor Adjutant-major	870 000	1 220 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 5 <sup>2</sup> x 25 000 5 <sup>2</sup> x 30 000
Adjutant-majoor van het gebrevetteerd- varend personeel van de land-en zee- macht Adjutant-major du personnel navigant breveté des forces terrestre et navale	870 000	1 220 000	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 15 000 5 <sup>2</sup> x 25 000 4 <sup>2</sup> x 30 000 1 <sup>1</sup> x 30 000

Tabel 11

Onderofficieren van het gebrevetteerd-varend personeel van de luchtmacht houders van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type en behorend tot de speciale werving

Tableau 11

Sous-officiers du personnel navigant breveté de la force aérienne titulaires d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court et appartenant au recrutement spécial

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Sergent Sergent	655 000	937 500	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 17 500 10 <sup>2</sup> x 20 000
Iste sergeant 1er sergent	675 000	957 500	3 <sup>1</sup> x 10 000 3 <sup>2</sup> x 17 500 10 <sup>2</sup> x 20 000

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
1ste sergeant-chef 1er sergent-chef	695 000	977 500	$3^1 \times 10\ 000$ $3^2 \times 17\ 500$ $10^2 \times 20\ 000$
1ste sergeant-majoor 1er sergent-major	705 000	1 030 000	$3^1 \times 10\ 000$ $3^2 \times 15\ 000$ $10^2 \times 25\ 000$
Adjutant Adjutant	805 000	1 085 000	$2^2 \times 15\ 000$ $10^2 \times 25\ 000$
Adjutant-chef Adjutant-chef	870 000	1 160 000	$1^2 \times 15\ 000$ $5^2 \times 25\ 000$ $5^2 \times 30\ 000$
Adjutant-majoor Adjutant-major	945 000	1 220 000	$5^2 \times 25\ 000$ $5^2 \times 30\ 000$

Tabel 12

Tableau 12

Vrijwilligers (niveau 3)

Volontaires (niveau 3)

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Soldaat Soldat	530 000	630 000	$3^1 \times 10\ 000$ $14^2 \times 5\ 000$
Eerste soldaat Premier soldat	550 000	650 000	$3^1 \times 10\ 000$ $14^2 \times 5\ 000$
Korporaal Caporal	565 000	665 000	$3^1 \times 10\ 000$ $14^2 \times 5\ 000$
Korporaal-chef Caporal-chef	580 000	680 000	$3^1 \times 10\ 000$ $14^2 \times 5\ 000$
Eerste korporaal-chef Premier caporal-chef	595 000	695 000	$3^1 \times 10\ 000$ $14^2 \times 5\ 000$

Tabel 13

Tableau 13

Vrijwilligers (niveau 4)

Volontaires (niveau 4)

	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Soldaat Soldat	495 000	568 000	$3^1 \times 5\ 000$ $2^2 \times 4\ 000$ $10^2 \times 5\ 000$
Eerste soldaat Premier soldat	520 000	593 000	$3^1 \times 5\ 000$ $2^2 \times 4\ 000$ $10^2 \times 5\ 000$



	Minimumwedde — Traitement minimum	Maximumwedde — Traitement maximum	Tussentijdse verhogingen — Augmentations intercalaires
Korporaal Caporal	545 000	616 500	3 <sup>1</sup> x 5 000 2 <sup>2</sup> x 5 500 7 <sup>2</sup> x 6 500
Korporaal-chef Caporal-chef	570 000	661 000	3 <sup>1</sup> x 5 000 2 <sup>2</sup> x 5 500 10 <sup>2</sup> x 6 500
Eerste korporaal-chef Premier caporal-chef	585 000	676 000	3 <sup>1</sup> x 5 000 2 <sup>2</sup> x 5 500 10 <sup>2</sup> x 6 500

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 juli 1994.

De Minister van Landsverdediging,  
L. DELCROIX

Bijlage B

Gewaarborgde minimumwedden

a) Officier van het korps van de geneesheren, van de apothekers, van de dierenartsen en van de tandartsen bedoeld bij artikel 14, § 1, 1°:

1 070 000

b) Reserveofficier bedoeld bij artikel 14, § 1, 2° en als hulppersoneel aangesteld officier bedoeld bij artikel 14, § 1, 4°:

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 juillet 1994.

Le Ministre de la Défense nationale,  
L. DELCROIX

Annexe B

Traitements minimums garantis

a) Officier du corps des médecins, des pharmaciens, des vétérinaires et des dentistes visé à l'article 14, § 1er, 1°:

1 070 000

b) Officier de réserve visé à l'article 14, § 1er, 2° et officier commissionné au titre auxiliaire visé à l'article 14, § 1er, 4°:

	Reserveofficier geneesheer, dierenarts, apotheker of tandarts — Officier de réserve médecin, vétérinaire, pharmacien ou dentiste	Officier van het reserve-varend personeel van de luchtmacht — Officier du personnel navigant de réserve de la force aérienne	Andere officieren — Autres officiers
Onderluitenant Sous-lieutenant	1 070 000	825 000	825 000
Luitenant Lieutenant	1 070 000	930 000	905 000
Kapitein Capitaine	1 125 000	1 040 000	1 055 000
Kapitein-commandant Capitaine-commandant	1 240 000	1 145 000	1 185 000
Majoor Major	1 505 000	1 340 000	1 395 000
Luitenant-kolonel Lieutenant-colonel	1 690 000	1 580 000	1 635 000
Kolonel Colonel	1 865 000	1 810 000	1 865 000

c) Reservconderofficier bedoeld in artikel 14, § 1, 2° :

Sergeant	600 000
1ste sergeant	650 000
1ste sergeant-chef	722 500
1ste sergeant-majoor	725 000
Adjutant	840 000
Adjutant-chef	970 000
Adjutant-majoor	1 095 000

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 juli 1994.

De Minister van Landsverdediging,  
L. DELCROIX

c) Sous-officier de réserve visé à l'article 14, § 1er, 2° :

Sergent	600 000
1er sergent	650 000
1er sergent-chef	722 500
1er sergent-majoor	725 000
Adjutant	840 000
Adjutant-chef	970 000
Adjutant-majoor	1 095 000

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 juillet 1994.

Le Ministre de la Défense nationale,  
L. DELCROIX

N. 94 — 1926

8 JULI 1994. — Ministerieel besluit betreffende de overgang van de vrijwilligers en kandidaat-vrijwilligers van niveau 4 naar niveau 3

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, inzonderheid op artikel 17;

Gelet op het advies van de commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is toepasselijk op de volgende militairen die in dienst zijn op de datum van inwerkingtreding van dit besluit of die in dienst treden vóór de inwerkingtreding van artikel 2, § 1, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen :

- 1° de beroepsvrijwilligers en kandidaat-beroepsvrijwilligers;
- 2° de aanvullingsvrijwilligers en kandidaat-aanvullingsvrijwilligers;
- 3° de tijdelijke vrijwilligers en kandidaat-tijdelijke vrijwilligers.

Voor de toepassing van dit besluit :

- 1° wordt elk van de in het eerste lid bedoelde personen « vrijwilliger » genoemd;
- 2° wordt de medische dienst als een krijgsmachtdeel beschouwd.

**Art. 2.** Het overgangsexamen van niveau 4 naar niveau 3 bestaat uit een schriftelijk examen onder de vorm van meerkeuzevragen.

Elke stafchef is belast met de organisatie van het examen voor de vrijwilligers van zijn krijgsmachtdeel.

**Art. 3.** Het examen heeft betrekking op de volgende leerstof :

- 1° individuele bewapening naargelang van het betrokken krijgsmachtdeel;
- 2° individuele tactiek, uitgezonderd voor de vrijwilligers van de zeemacht;
- 3° algemene scheepsorganisatie en scheepsdienst, alleen voor de vrijwilligers van de zeemacht;
- 4° nucleaire, biologische en chemische verdediging;
- 5° eerste zorgen;
- 6° militaire reglementen.

Het detail van de leerstof wordt vastgesteld door de chef van de generale staf op voorstel van de stafchefs van de krijgsmachtdelen.

**Art. 4.** De vrijwilliger wordt van ambtswege ingeschreven voor het overgangsexamen, waaraan hij tweemaal mag deelnemen.

Elke deelname omvat een eerste beurt, evenals een herkansing voor de vrijwilliger die deelgenomen heeft maar die niet geslaagd is bij de eerste beurt.

Wanneer de chef van de generale staf vaststelt dat deze ten minste de helft van de punten heeft behaald op het geheel van het examen, is de vrijwilliger geslaagd voor het overgangsexamen.

F. 94 — 1926

6 JUILLET 1994. — Arrêté ministériel  
relatif au passage des volontaires et candidats volontaires  
du niveau 4 au niveau 3

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, notamment l'article 17;

Vu l'avis de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1er.** Le présent arrêté s'applique aux militaires suivants qui sont en service à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté ou qui entrent en service avant l'entrée en vigueur de l'article 2, § 1er, de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires :

- 1° les volontaires de carrière et candidats volontaires de carrière;
- 2° les volontaires de complément et candidats volontaires de complément;
- 3° les volontaires temporaires et candidats volontaires temporaires.

Pour l'application du présent arrêté :

- 1° chacune des personnes visées à l'alinéa 1er est dénommée « volontaire »;
- 2° le service médical est considéré comme une force.

**Art. 2.** L'examen de passage du niveau 4 au niveau 3 consiste en un examen écrit sous la forme de questions à choix multiple.

Chaque chef d'état-major est chargé de l'organisation de l'examen pour les volontaires de sa force.

**Art. 3.** L'examen a trait aux matières suivantes :

- 1° armement individuel en fonction de la force concernée;
- 2° tactique individuelle, excepté pour les volontaires de la force navale;
- 3° organisation navale générale et service en mer, uniquement pour les volontaires de la force navale;
- 4° défense nucléaire, biologique et chimique;
- 5° premiers soins;
- 6° règlements militaires.

Le détail des matières est fixé par le chef de l'état-major général sur la proposition des chefs d'état-major des forces.

**Art. 4.** Le volontaire est inscrit d'office pour l'examen de passage, auquel il peut participer deux fois.

Chaque participation comprend un premier essai, ainsi qu'un repêchage pour le volontaire qui a participé mais qui n'a pas réussi au premier essai.

Lorsque le chef de l'état-major général constate qu'il a obtenu au moins la moitié des points pour l'ensemble de l'examen, le volontaire a réussi l'examen de passage.